

WYNTON MARSALIS

EDITA GRUBEROVA

PURCELL

HANDEL

TORELLI

FASCH

MOLTER

ENGLISH
CHAMBER
ORCHESTRA

DIR
RAYMOND LEPPARD



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
DIGITALLY RECORDED



Produced by Steven Epstein

TRUMPET WYNTON MARSALIS

SOPRANO

EDITA GRUBEROVA RAYMOND LEPPARD DIR ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA

FASCH:

CONCERTO FOR TRUMPET,
OBOES & STRINGS
(D Major / D dur / ré majeur)

- 1 I—Allegro (2:04)
- 2 II—Largo (0:57)
- 3 III—Allegro (Moderato) (2:36)

HANDEL:

4 "LET THE BRIGHT SERAPHIM"
FROM SAMSON (5:43)
Edita Gruberova, Soprano

TORELLI:

5 SONATA A 5
FOR TRUMPET AND STRINGS, T.V. 3 (4:55)

PURCELL:

6 "SOUND THE TRUMPET"
FROM COME YE SONS OF ART (2:32)
Edita Gruberova, Soprano

7 "CHACONNE"
FROM COME YE SONS OF ART (1:09)

PURCELL:

8 "ENTRADA"
FROM THE INDIAN QUEEN (0:38)

9 "TRUMPET AIR"

FROM THE INDIAN QUEEN (1:00)
10 "TRUMPET TUNE"
FROM KING ARTHUR (0:47)

PURCELL:

11 "TRUMPET OVERTURE"
FROM THE INDIAN QUEEN (3:30)

TORELLI:

12 SONATA A 5
FOR TRUMPET AND STRINGS, T.V. 7 (5:45)
Charles Tunnell, cello solo

HANDEL:

13 "ETERNAL SOURCE OF LIGHT DIVINE"
FROM BIRTHDAY ODE
FOR QUEEN ANNE (2:20)
Edita Gruberova, Soprano

MOLTER:

CONCERTO NO. 2
FOR SOLO TRUMPET AND STRINGS,
MWW IV, 13

14 I—(Allegro) (4:08)

15 II—(Adagio) (5:53)

16 III—(Allegro) (2:10)

Now Made In The U.S.A.

© 1984 CBS Inc. / © 1984 CBS Inc. / CBS Masterworks and are trademarks of CBS Inc. In Canada, trademarks of CBS Records Canada Ltd./Manufactured by CBS Records, CBS Inc., 51 W. 52nd Street, New York, N.Y. Distribution: CBS Records/CBS Distributors. All rights reserved, including all rights of the producer and of the owner of the recorded work. Unauthorized copying, public performance, broadcasting, hiring, or rental of this recording prohibited, as provided by applicable law.

MK 39061 - Marsalis

0



7 464-39061-2

Thanks to Maestro Leppard and the English Chamber Orchestra, Wilmer Wise, Tony Faulkner, Joseph F. Dash, Christine Reed and the Masterworks staff. Control engineer: Tony Faulkner / Remix engineer: Bud Graham / Sony tape operator: Colin Stuart / Principal microphones: Bruel & Kjaer 4003 omnidirectional mics / Recorded on Sony PCM 3324 Digital Recorder / Recorded at St. Barnabas Church, London / Cover design: Allen Weinberg / Cover photo: Chris Callis. Disc produced in Japan by CBS Sony, Tokyo, Japan / © 1984 CBS Inc. / © 1984 CBS Inc. / CBS, Masterworks and are trademarks of CBS Inc. throughout the world, except in Canada where they are trademarks of CBS Canada Ltd. Warning: All Rights Reserved. Unauthorized duplication is a violation of applicable laws.

MK 39061

BAROQUE MUSIC FOR TRUMPET • MARSALIS

CBS MASTERWORKS

MK 39061

BAROQUE MUSIC FOR TRUMPET • MARSALIS

CBS MASTERWORKS

The greatest era for the trumpet was the eighteenth century, for then composers treated this most brilliant and triumphant of instruments with the admiration it deserved. Today the trumpet holds a fairly muted status as a member of the symphonic brass section, finding a real outlet for its talents in the world of jazz. But to hear the trumpet in all its ceremonious splendor one must go back to the era commemorated in these selections by Wynton Marsalis. (Oddly, Mr. Marsalis is as well known in the world of jazz as in the classical arena and is the first musician ever to win a major award—the recording industry's "Grammy"—in both jazz and classical categories. His winner: An album of trumpet concertos by Haydn, Hummel and L. Mozart for CBS Masterworks.)

Few composers honored the trumpet more nobly than Henry Purcell, whose works are full of sections called merely "Trumpet Tune" or "Trumpet Air." Purcell's *Ode for the Birthday of Queen Mary, 1694* (*Come Ye Sons of Art*) was the last in his series of birthday tributes to the queen, for the following year he was called upon to write funeral music for England's monarch. "Sound the

Trumpet" was a duet for counter-tenors, each imitating flowing trumpet lines on the words, "Sound the trumpet, till around... You make the list'ning shores rebound... To celebrate the glories of this day."

King Arthur, or The British Worthly, had music by Purcell and drama by John Dryden, whose piece began as a celebration of Charles II, was rewritten to eulogize James II and rewritten still again to entertain William III. Surprisingly, the results were immensely successful, but much of Purcell's music has vanished over the years, though this "Trumpet Tune" from the fifth act survives in the repertory of fine trumpet players.

The Indian Queen shares some of the same music as *Come Ye Sons of Art* (Purcell, like other composers of the era, was economical and often stole from himself). Another Dryden/Purcell work, it began as a play in heroic verse before being reprocessed into an opera. Among the memorable remnants from that 1695 success are this "Overture," "Entrada" and "Trumpet Tune."

"Let the Bright Seraphim" is from *Samson*, the massive and powerful oratorio Handel created

from John Milton's Greek tragedy *Samson Agonistes*. Grandiose and somber, *Samson* accumulates tremendous intensity in its third act, then explodes in a brilliantly florid duet for an Israelite Woman (the character's only appearance in the oratorio) and solo trumpeter. The piece is modelled along the lines of a Venetian-style bravura aria but works just as well as a solo exercise for virtuoso trumpet.

Like Purcell, Handel wrote tributes to the reigning British rulers of his day. "Eternal Source" is the duet (tenor, or alto, plus trumpet) from his *Birthday Ode for Queen Anne*, with these words: "Eternal Source of light Divine; with double warmth thy beams display... And with distinguished glory shine, to add a lustre to this day... The day that gave great Anna birth, who fix'd a lasting peace on earth."

Giuseppe Torelli's 28 trumpet sonatas were composed during his days in Bologna, Italy (where he died in 1709). The two heard here are examples of Torelli's *Sonate a 5 con Tromba* (literally, sonatas for five instruments, or parts, with trumpet) and call for trumpet, strings and basso continuo.

Almost forgotten today is German composer Johann Friedrich

Fasch (1688-1758), prolific and successful, who was admired by no less than J.S. Bach and thoroughly eclipsed by Bach ever after. None of Fasch's music saw publication during his lifetime, and most of it still awaits analysis. But his concertos, among them this D Major for trumpet, a pair of oboes, string orchestra and continuo, are currently undergoing a revival and are admired for their freshness and curiously Italian flavor.

Johann Melchior Molter (about 1695-1765) is best known for his clarinet concertos, but he left nearly a hundred concertos for all kinds of instrumental combinations. Like Fasch, Molter looked to Italy for stylistic models, and the concerto Wynton Marsalis plays here (NO. 2 MWV IV, 13) is typically brilliant in the outer movements, but revolutionary in its songful solo treatment of the slow movement: previously, the trumpet retired in favor of some less noisy instrument when a singing, as opposed to a triumphant, quality was needed. In that, at least, Molter was ahead of his time.

—Robert T. Jones

Die grösste Zeit war für die Trompete das achtzehnte Jahrhundert; denn damals behandelten die Komponisten dieses glänzendste und triumphalste aller Instrumente mit der Verehrung, die es verdiente. Heutzutage hat die Trompete einen ziemlich 'gedämpften' Status inne als Mitglied der sinfonischen Blechbläser-Abteilung; ein wirkliches Betätigungsfeld für ihre Möglichkeiten findet sie in der Welt des Jazz. Um aber die Trompete in all ihrem feierlichen Glanz zu hören, muss man sich in das Zeitalter zurückgeben, dessen in der vorliegenden Auswahl durch Wynton Marsalis gedacht wird. (Eigenartigerweise ist Marsalis in der Welt des Jazz ebenso gut bekannt wie im Bereich der Klassik, und er ist der allererste Musiker überhaupt, der einen

bedeutenden Preis – den "Grammy" der Schallplattenindustrie – sowohl in der Jazz- als auch in der Klassik-Kategorie gewonnen hat. Sein grosser Erfolg: Eine LP mit Trompetenkonzerten von Haydn und Hummel für CBS Masterworks.)

Wenige Komponisten haben der Trompete auf noblere Weise ihre Reverenz erwiesen als Henry Purcell, dessen Werke voller Abschnitte stecken, die lediglich mit "Trumpet Tune" oder "Trumpet Air" bezeichnet sind. Purcells *Ode for the Birthday of Queen Mary, 1694 (Come Ye Sons of Art)* war die letzte in seiner Reihe von Geburtstagshuldigungen an die Königin; denn bereits während des darauffolgenden Jahres beauftragte man ihn, Musik für die Bestattungsfeierlichkeiten für Englands Monarchin zu schreiben.

"Sound the Trumpet" war ein Duett für hohe Tenorstimmen, von denen jede fliessende Trompetenstimmen zu folgenden Worten imitierte: "Sound the trumpet, till around.../You make the list'ning shores rebound.../To celebrate the glories of this day" ("Lasst erschallen die Trompete.../Bis rings die lauschenden Ufer widerhallen.../ Zur Feier der Herrlichkeit dieses Tages").

Die Musik zu *King Arthur, or The British Worthy* stammte von Purcell, das Libretto dazu von John Dryden. Dessen Stück hatte als eine Verherrlichung von König Charles II seinen Anfang genommen, war dann zum Ruhme von James II umgeschrieben und später abermals umgearbeitet worden, um zur Ergötzung von William III dienen zu können. Erstaunlicherweise waren die Er-

gebnisse dieser Arbeiten immer wieder ungeheuer erfolgreich; viel von Purcells Musik ist aber im Laufe der Jahre verschwunden, obwohl das hier vorliegende "Trumpet Tune" aus dem fünften Akt sich im Repertoire vortrefflicher Trompeter gehalten hat.

The Indian Queen enthält zum Teil dieselbe Musik wie *Come Ye Sons of Art* (Purcell, wie auch andere Komponisten seiner Zeit, dachte wirtschaftlich und 'stahl' oft aus seinen eigenen Kompositionen). Es handelt sich hier um eine weitere Dryden/Purcell-Koproduktion, die zunächst als Bühnenstück in heroischem Versmass erschien, bevor sie zu einer Oper umgearbeitet wurde. Unter den erinnerungswerten Überbleibseln dieses Erfolgswerkes aus dem Jahre 1695 befinden sich diese "Overture", "Entrada" und

“Trumpet Tune”.

“Let the Bright Seraphim” stammt aus *Samson*, dem gewaltigen und machtvollen Oratorium, das Händel aus John Miltons in griechischen Versmassen abgefasster Tragödie *Samson Agonistes* schuf. In dem grandiosen und schwermütigen *Samson* ballt sich im dritten Akt eine ungeheure Intensität zusammen, die sich in ein brillant-figurales Duett für eine Israelitin (dies ist der einzige Auftritt dieser Figur in dem Oratorium) und einen Solo-Trompeter entlädt. Das Stück ist einer Bravour-Arie im venezianischen Stil nachgebildet, nimmt sich jedoch ebenso gut als Solo-Etüde für virtuose Trompete aus.

Wie Purcell schrieb auch Händel musikalische Achtungsbezeugungen an die jeweils regieren-

den britischen Herrscher seiner Zeit. “Eternal Source” ist das Duett (für Tenor oder Alt plus Trompete) aus seiner *Birthday Ode for Queen Anne* zu den folgenden Worten: “Eternal Source of light Divine, with double warmth thy beams display.../And with distinguished glory shine, to add a lustre to this day.../The day that gave great Anna birth, who fix'd a lasting peace on earth” (“Ewige Quelle göttlichen Lichtes, lass deine Strahlen mit doppelter Wärme scheinen.../Und leuchte mit hervorragendem Glanz, um diesem Tag noch helleren Schein hinzuzufügen.../Dem Tag, an dem die grosse Anna geboren, die der Erde dauernden Frieden geschenkt”).

Die 28 Trompetensonaten von Giuseppe Torelli wurden während

seiner Zeit in Bologna, Italien (wo er im Jahre 1709 starb) komponiert. Die beiden hier eingespielten Sonaten sind Beispiele von Torellis *Sonate a 5 con Tromba* (wörtlich, Sonaten für fünf Instrumente, oder Stimmen, mit Trompete) und wurden für Trompete, Streicher und Basso continuo geschrieben.

Fast vergessen ist heutzutage der deutsche Komponist Johann Friedrich Fasch (1688-1758), welcher, sehr produktiv und erfolgreich, von keinem geringeren als von Johann Sebastian Bach bewundert wurde und später völlig in dessen Schatten verschwand. Nichts von Faschs Musik wurde zu seinen Lebzeiten veröffentlicht, und das meiste davon harrt noch der Analyse. Seine Konzerte jedoch, unter ihnen das hier vorliegende in D-dur für Trompete,

zwei Oboen, Streichorchester und Basso continuo, erleben gegenwärtig ihre Wiederentdeckung und werden bewundert wegen ihrer Frische und ihrer eigenartig italienischen Würze.

Johann Melchior Molter (ca. 1695-1765) ist hauptsächlich wegen seiner Klarinettenkonzerte bekannt; er hinterliess jedoch fast einhundert Konzerte für alle möglichen Instrumentalkombinationen. Wie Fasch bezog auch Molter seine Stilmuster aus Italien, und das Konzert, das Wyn-ton Marsalis auf der vorliegenden Schallplattenaufnahme spielt (Nr. 2, BWV IV, 13), ist in seinen Ecksätzen von typischer Brillanz, aber geradezu revolutionär in seiner liedhaften Solo-Durchführung des langsamen Satzes: Früher hatte sich die Trompete zugunsten einiger weniger lauter

Instrumente zurückgezogen, wenn eine eher gesanghafte und nicht triumphale Stimmung erforderlich war. Mindestens darin war Molter seiner Zeit voraus.

– Robert T. Jones

Übersetzung: Wolfgang Steuhl

La plus grande époque pour la trompette fut le 18ème siècle, car les compositeurs de ce temps ont traité le plus brillant et triomphant des instruments avec toute l'admiration qu'il mérite. Aujourd'hui la trompette tient une position assez subalterne comme simple membre du pupitre de cuivres, ne trouvant que dans l'univers du jazz l'occasion de démontrer ses talents. Mais pour entendre la trompette dans toute sa solennelle splendeur il faut revenir à l'époque évoquée dans ces œuvres par Wynton Marsalis. (Singulièrement, M. Marsalis est aussi célèbre dans le monde du jazz que dans la sphère classique, et s'est trouvé être le premier à remporter un prix important – le "Grammy Award" de l'industrie du disque – dans les deux catégories jazz et classique. Le dis-

que gagnant: un album des concertos pour trompette de Haydn et de Hummel pour CBS Masterworks.)

Peu de compositeurs ont honoré la trompette aussi noblement qu'Henry Purcell dont les œuvres abondent en mouvements appelés simplement "Trumpet Tune" ou "Trumpet Air". L'Ode *for the Birthday of Queen Mary, 1694 (Come Ye Sons of Art)*, "Ode pour l'Anniversaire de la Reine Marie" (Venez, Fils de l'Art) fut le dernier de sa série d'hommages d'anniversaire à la reine, car l'année suivante on lui commanda d'écrire une œuvre funèbre pour les funérailles de celle-ci. "Sound the Trumpet" était un duo de contre-ténors, chacun d'eux imitant d'agiles fioritures de trompette sur les paroles, "Sonne, trompette... Jusqu'à ce que reten-

tissent les rivages qui t'écoutent... Pour célébrer la gloire de ce jour."

King Arthur, or The British Worthy (Le Roi Arthur, ou Le Grand Anglais) avait une musique de Purcell pour une pièce écrite par John Dryden, qui au début était une louange à Charles II, puis fut réécrite pour louer James II et réécrite une fois encore pour divertir William III. De façon surprenante les résultats eurent un immense succès, mais malheureusement, la plus grande partie de la musique de Purcell a disparu au cours des années, bien que son "Trumpet Tune" du 5ème acte ait survécu dans le répertoire des meilleurs trompettistes.

The Indian Queen (La Reine des Indes) reprend en partie la même musique que *Come Ye Sons of Art* (Purcell, à l'exemple des autres compositeurs de l'époque, était

économique et empruntait souvent à lui-même). Collaboration encore de Dryden et Purcell, cette œuvre fut d'abord une pièce en vers héroïques avant d'être transformée en opéra. Parmi les restes mémorables de ce succès de 1695 nous avons cette "Overture", "Entrada" et "Trumpet Tune".

"Let the Bright Seraphim" (Que le Brillant Séraphin) est un extrait de *Samson*, le puissant et majestueux oratorio créé par Händel sur la tragédie grecque de John Milton *Samson Agonistes*. Grandiose et sombre, *Samson* acquiert une force colossale au cours de son troisième acte pour finalement exploser dans un duo aux brillantes fioritures entre une Israélite (seule apparition de ce personnage dans l'oratorio) et un trompette solo. La pièce est modelée sur les lignes d'une aria

de bravoure de style vénitien, mais se révèle aussi intéressante comme étude solo pour trompette virtuose.

De même que Purcell, Händel écrivit des hommages aux souverains régnants britanniques de l'époque. Le duo "Eternal Source" (pour ténor, ou alto, et trompette) de son *Birthday Ode for Queen Anne* (Ode pour l'Anniversaire de la Reine Anne) comporte ces paroles: "Source Éternelle de lumière Divine, tes rayons émettent une double chaleur...Et brillent d'un éclat d'éminente gloire, pour ajouter un lustre à ce jour...Ce jour qui donna naissance à la grande Anne, celle qui a établi une longue paix sur la terre".

Les 28 sonates pour trompette de Giuseppe Torelli furent composées durant son séjour à Bologne en Italie (où il mourut en

1709). Les deux sonates que l'on entend ici sont des exemples tirés des *Sonate a 5 con Tromba* (littéralement, sonates pour cinq instruments, ou voix, avec trompette) de Torelli et sont écrites pour trompette, cordes et continuo.

Presque oublié aujourd'hui, le prolifique et fameux compositeur allemand Johann Friedrich Fasch (1688-1758) provoqua l'admiration d'un collègue non moindre que J.S. Bach et fut ensuite totalement éclipsé à jamais par ce dernier. Aucune des œuvres de Fasch ne fut publiée de son vivant et la plus grande partie attend toujours d'être étudiée. Mais ses concertos, et parmi ceux-ci celui en ré majeur pour trompette, deux hautbois, orchestre à cordes et continuo, sont actuellement l'objet d'une reprise, et sont

admirés pour leur fraîcheur et leur parfum curieusement italien.

Johann Melchior Molter (env. 1695-1765) est surtout connu pour ses concertos pour clarinette, mais il a laissé presque une centaine de concertos pour tous les genres de combinaisons instrumentales. Comme Fasch, Molter se tournait vers l'Italie pour des modèles de style, et le concerto que Wynton Marsalis joue ici (No. 2, BWV IV, 13) est, de façon typique, brillant dans les deux mouvements de début et de fin, mais révolutionnaire dans son traitement du solo très mélodique du mouvement lent: auparavant, la trompette cédait la place à un instrument moins sonore lorsque l'on voulait opposer un style chantant au style triomphant. En cela donc, au moins, Molter fut en avance sur son époque.

— Robert T. Jones

MK 39061 Also available on conventional disc & cassette

Produced by Steven Epstein

0



7464-39061-2

FASCH:

CONCERTO FOR TRUMPET,
OBOES & STRINGS
(D Major / D-dur / ré majeur)

- 1 I—Allegro (2:04)
- 2 II—Largo (0:57)
- 3 III—Allegro (Moderator) (2:36)

HANDEL:

- 4 "LET THE BRIGHT SERAPHIM"
FROM SAMSON (5:43)
Edita Gruberova, Soprano

TORELLI:

- 5 SONATA A 5
FOR TRUMPET AND STRINGS, T.V. 3 (4:55)

PURCELL:

- 6 "SOUND THE TRUMPET"
FROM COME YE SONS OF ART (2:32)
Edita Gruberova, Soprano
- 7 "CHACONNE"
FROM COME YE SONS OF ART (1:09)

PURCELL:

- 8 "ENTRADA"
FROM THE INDIAN QUEEN (0:38)

- 9 "TRUMPET AIR"
FROM THE INDIAN QUEEN (1:00)
- 10 "TRUMPET TUNE"
FROM KING ARTHUR (0:47)

PURCELL:

- 11 "TRUMPET OVERTURE"
FROM THE INDIAN QUEEN (3:30)

TORELLI:

- 12 SONATA A 5
FOR TRUMPET AND STRINGS, T.V. 7 (5:45)
Charles Tunnell, cello solo


HANDEL:

- 13 "ETERNAL SOURCE OF LIGHT DIVINE"
FROM BIRTHDAY ODE
FOR QUEEN ANNE (2:20)
Edita Gruberova, Soprano

MOLTER:

- CONCERTO NO. 2
FOR SOLO TRUMPET AND STRINGS,
MWW IV. 13
- 14 I—(Allegro) (4:08)
- 15 II—(Adagio) (5:53)
- 16 III—(Allegro) (2:10)

This Compact Disc was manufactured to meet critical quality standards. If you believe the disc has a manufacturing defect, please call our Quality Management Department to arrange for a replacement at 800-257-5858, Ext. 863 or 609-235-4747, Ext. 863 (New Jersey residents only).

Thanks to Maestro Leppard and the English Chamber Orchestra, Wilmer Wise, Tony Faulkner, Joseph F Dash, Christine Reed and the Masterworks staff. Control engineer: Tony Faulkner / Remix engineer: Bud Graham / Sony tape operator: Colin Stuart. Principal microphones: Bruel & Kjaer 4003 omnidirectional mics / Recorded on Sony PCM 3324 Digital Recorder / Recorded at St. Barnabas Church, London / Cover design: Allen Weinberg / Cover photo: Chris Callis. Disc produced in Japan by CBS Sony, Tokyo, Japan / © 1984 CBS Inc. / ▶ 1984 CBS Inc. / "CBS," "Masterworks" and  are trademarks of CBS Inc. throughout the world, except in Canada where they are trademarks of CBS Canada Ltd. Warning: All Rights Reserved. Unauthorized duplication is a violation of applicable laws.

CBS RECORDS • MASTERWORKS

WYNTON MARSALIS,
Trumpet / Trompette

FASCH: CONCERTO (D Major / D-dur / ré majeur)

- 1 I—Allegro
- 2 II—Largo
- 3 III—Allegro (Moderato)
- 4 HANDEL: LET THE BRIGHT SERAPHIM
- 5 TORELLI: SONATA a 5
- 6 PURCELL: SOUND THE TRUMPET
- 7 PURCELL: CHACONNE
- 8 PURCELL: ENTRADA
- 9 PURCELL: TRUMPET AIR
- 10 PURCELL: TRUMPET TUNE

11 PURCELL: TRUMPET OVERTURE

12 TORELLI: SONATA a 5

13 HANDEL: ETERNAL SOURCE OF LIGHT DIVINE
MOLDER: CONCERTO NO. 2,

14 I—(Allegro) 15 II—(Adagio) 16 III—(Allegro)

EDITA GRUBEROVA, Soprano
ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA
RAYMOND LEPPARD, Dir.

©1984 CBS Inc.

CBS RECORDS • MASTERWORKS



MK 39061

D1DC 20045

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

